

# L-Akkademja tal-Malti matul is-snin... (2009-2013)

Joseph P. Borg  
Segretarju tal-Akkademja

## Il-kunsill għas-sentejn 2009-2011

**I**l-Laqgħa Ġenerali Ordinarka tal-5 ta' Settembru 2009 saret il-Furjana fis-sala ta' taht il-Knisja tal-Metodisti (Sala Robert Samut) u fiha nħatar Carmel Azzopardi bħala President (*in absentia*) u l-bqija tal-membri mingħajr il-ħtieġa ta' elezzjoni billi kien hemm hdax-il nominazzjoni kif jitolb l-istatut: Dr George Farrugia (Viċi President), Joseph P. Borg (Segretarju), l-Inġ. Maurice Mifsud Bonnici (Teżorier), Saviour Camilleri (Assistent Segretarju), Nicholas Vassallo (Assistent Teżorier/Arkivista), Sergio Grech (Uffiċjal għar-Relazzjonijiet Pubbliċi), Thomas Pace (Assistent U.R.P.), David Agius Muscat, Lawrence Deguara u Olvin Vella. F'din il-Laqgħa Ġenerali giet approvata l-mozzjoni "It-thaddim tal-fondi finanzjarji tal-Akkademja" b'rabta mal-fond tal-familja Mikalleg Buħaġar.

Dan il-Kunsill iltqa' 17-il darba, mit-30 ta' Settembru 2009 sad-29 ta' Awwissu 2011, u l-laqgħat kienu jsiru fil-Fakultà tal-Arti tal-Università ta' Malta. Is-Sur Frank Zammit mill-Awstralja kien il-mistieden speċjali f'laqgħa nru 8, fit-30 ta' Ġunju 2010 u s-Sur Trevor Żahra kien il-mistieden speċjali f'laqgħa nru 15, fit-8 ta' Ġunju 2011 meta gie diskuss li norganizzaw forum dwar iċ-ċensura.

## Il-pubblikazzjonijiet

### *Il-Malti*

Tul dawn is-sentejn l-Akkademja ppubblikat żewġ ħarġiet speċjali ta' *Il-Malti*: “Xogħlijiet magħżula ta' Ġużè Gatt” LXXXI fl-2010 u “Ta' Barra Minn Hawn” LXXXIII fl-2011 li bis-saħħa tagħhom ġew irkuprati s-sinjuri 2002 u 2003 meta *Il-Malti* ma kienetx.

Il-ħarġa speċjali f'ġieħ Ġużè Gatt kienet fi ħsieb bord editorjali magħmul minn Toni Cortis, Reno Fenech, Olvin Vella u Dr William Zammit; filwaqt li l-ħarġa speċjali “Ta' Barra Minn Hawn: Ir-Razza u r-Radika fil-Letteratura Maltija” kienet fi ħsieb l-editur Dr Marco Galea flimkien ma' bord editorjali li kien jinkludi lil Carmel Azzopardi, David Agius Muscat, Joe Borg, Dr George Farrugia, l-Inġ. Maurice Mifsud Bonnici u Olvin Vella. Dan il-volum ġabar it-taħditiet li kienu saru fis-seminar tat-3 ta' Frar 2007 fl-Università ta' Malta, bil-ġajnunata tad-Dipartiment tal-Malti.

Fl-2011 dehret ukoll il-ħarġa akkademika LXXXII editjata minn Carmel Azzopardi bil-ġajnunata tal-istess bord editorjali. Delegazzjoni mill-Kunsill iltaqgħet mas-Sur Joseph Mizzi, Direttur tal-KKM nhar is-7 ta' Mejju 2010 bil-ġajnunata li jsir ftehim fuq iż-żewġ ħarġiet speċjali filwaqt li thallu l-arretrati kollha li l-Akkademja kellha mal-KKM.

### *Ċirkularijiet*

Dan il-Kunsill ha' ħsieb jippubblika żewġ ċirkularijiet – waħda fi Frar 2010 u oħra f'Ġunju 2011 bl-avviżi u t-tagħrif fuq l-attivitajiet organizzati. Fihom inġenat tislma xierqa lill-imsieħba li hallewna: Renato Agius Muscat, il-Prof. Guido de Marco u Frans Sammut. Il-membri li baġtu l-pubblikazzjoni tagħhom għal-librerija tal-Akkademja ssemmev fiċ-ċirkularijiet.

### Is-Sena Dunkarmjana

L-Akkademja kellha sehem importanti fit-tixrid tad-diska komppata *Tinal-Hlewwa* tal-Kor Laudate Pueri bl-arranġament u direzzjoni tal-Mro Joseph Vella, mahruġa mill-Uffiċċju tal-Prim Ministru, kif ukoll fil-produzzjoni tal-ktejjeb tal-kunċert

kommemorattiv f'għeluq il-50 anniversarju mill-mewt tal-Poeta Nazzjonali li sar fil-Konkattedral ta' San Ġwann, nhar it-28 ta' April 2011. L-għażla tal-innijiet għas-CD *Tina l-Hlewwa* bdiet minn sottokumitat magħmul minn David Agius Muscat, Joe Borg, Thomas Pace, Olvin Vella, Rev. Jesmond Manicaro, Rev. Joe Galea Curmi u l-Prof. Manwel Mifsud u l-ewwel laqgħa kienet saret fit-28 ta' Diċembru 2009 fit-Taqsim tal-Uffiċjali Edukattivi, il-Mall, il-Furjana sakemm sar magħruf li l-Kor Laudate Pueri kien mexa 'l quddiem bl-istess proġett u għalhekk l-għażla tal-innijiet tħalliet fi ħsieb il-Kor Laudate Pueri. Maċ-ċirkulari stampata ta' Ġunju 2011 kull membru rċieva wkoll il-ktejjeb tal-kunċert *Tina l-Hlewwa*.

Inġatar bord editorjali magħmul minn Carmel Azzopardi, Dr Stephen Bonanno, Dr Mario Cassar u Dr Bernard Micallef bil-ħsieb li l-Akkademja tippubblika għażla mit-taħditiet li saru fis-sensjela ta' Konferenzi Dun Karm imnedija fl-1975 minn Karmen Mikalleg Buhagar.

L-Akkademja żammet kuntatt kontinwu mal-Kumitat Festi Nazzjonali kemm għal dawn iċ-ċelebrazzjonijiet kif ukoll għal dawk li jiġu mhejjija f'Ottubru f'għieh il-Poeta Nazzjonali.

## **Imsieħba ġodda u Membri Onorarji**

Il-Kunsill ħatar bħala Membri Onorarji lill-Prof. Joe Friggieri u lis-Sur Joseph Mizzi. Matul dawn is-sentejn issieħbu fl-Akkademja 20 membru ġdid, li huma jew gradwati tal-Malti jew kittieba.

## **Erba' taħditiet u seminar ieħor fuq il-Kantilena**

Bħala parti mill-attivitajiet biex jitfakkar għeluq id-90 sena tal-Akkademja, saru sensjela ta' taħditiet li servew kemm ta' aġġornament kif ukoll ta' għajjnuna għal dawk kollha li jinteressaw ruħhom fl-istudju tal-Malti kif ukoll fil-letteratura Maltija. L-ewwel taħdita saret minn Carmel Azzopardi fuq l-ortografija Maltija (2 ta' Marzu 2010). It-tieni taħdita, ta' Immanuel Mifsud, "Hoxnin u Somor, Koroh u Sbieħ" (6 ta' Mejju 2010); it-tielet taħdita, ta' Dr Bernard Micallef, "Il-parodija, l-ironija, u ż-żuffjett satiriku fin-novelli 'l-ġodda' ta' Juann Mamo (26 ta' Novembru 2010); u r-raba' taħdita, ta' Dr Stephen Zammit, "Analizi ta' prietki bit-Taljan minn awturi Maltin tas-sekli 17-19" (28 ta' Marzu 2011). It-taħditiet saru fis-sala tal-Iskola Primarja ta' H' Attard.

***Hemme ard bayda v hemme ard seude et hamrya***

Din it-taħdita fuq il-*Kantilena* kienet organizzata mill-Akkademja f'Palazzo Falson bil-ġhajjnuna tal-kuratur tal-Mużew, is-Sinj. Francesca Balzan. It-taħdita saret fl-24 ta' Lulju 2011 minn Dr John A. Schembri bit-tema "Kif il-Ġeografija tgħinna nifhmu l-Kantilena" u attendiet għaliha ġemgħa sabiħa ħafna. It-taħdita ġiet irrekordjata u Olvin Vella ħa ħsieb jintervista lil Dr Schembri fuq Campus FM.

**Serati u lejliet letterarji mal-ġhaqdiet tal-Malti**

L-Akkademja organizzat numru ta' lejliet letterarji flimkien ma' ġhaqdiet oħra tal-Malti u b'hekk saħħet ir-rabtiet ma' kull min jaħdem b'risq ilsienna u l-letteratura tagħna u offriet l-ġhajjnuna fejn meħtieġ.

*Tifkiriet ta' Lulju*

Serata ma' VersAġħtini (IKM) flimkien mal-Kunsill Lokali ta' Hal Safi u li fiha tfakkru Ġorġ Zammit, Alfons Marija Galea u Dwardu Cachia f'għeluq l-anniversaju minn mewthom. Din saret nhar it-28 ta' Lulju 2010.

*Serata commemorattiva f'ġieħ Patri Wistin Born O.P.*

Bis-saħħa ta' din it-tifkira l-Akkademja ħadmet mill-qrib mal-Ġhaqda Poeti Maltin f'ġieħ ir-rumanzier u poeta Patri Wistin Born f'għeluq il-100 sena minn twelidu. Tul is-serata, li saret nhar il-15 ta' Settembru 2010 fil-Kulleġġ San Albert il-Kbir, il-Belt, inqraw xogħlijiet ta' Patri Born u s-Sa Marilyn Borg qrat silta mir-riċerka li għamlet fuq Patri Wistin Born. Fost il-mistednin distinti attenda l-E.T. Mons. Pawl Cremona O.P. u Patri Frans Micallef, il-Viġarju tal-Ordni Dumnikan.

*Serata letterarja mal-awtur Pierre Mejlak fil-Qala*

Organizzata f'Għawdex mal-Kunsill Lokali tal-Qala, il-lejla mużiko-letterarja "Qed nistenniek niezla max-xita" kienet kollha kemm hi ddedikata lill-awtur żagħżuġh Pierre Mejlak min-Nadur, rebbieħ għal tliet darbiet tal-Premju Nazzjonali tal-Ktieb. Is-serata saret fit-3 ta' Settembru 2010 fi Ġnien il-Familja, il-Qala, bis-sehem ta' Dr Marco Galea li intervista lill-awtur u qari ta' novelli mill-Prof. Manwel Mifsud u Dr George Farrugia. Is-serata ntemmet b'diskors mis-Sindku tal-Qala, is-Sur Paul Buttigieg. Il-President tal-Akkademja ppreżenta għadd ta' kotba għal-librerija tal-Kunsill Lokali.

## Attivitajiet oħra

Il-Kunsill tal-Akkademja ħa ħsieb numru ta' attivitajiet oħra fosthom: attività mal-Għaqda Maltija tal-Folklor bi żjara lil Casa Rocca Piccola, il-Belt, is-Sibt, 6 ta' Marzu 2010; żjara lill-Arkivju Notarili nhar is-26 ta' Frar 2010 bil-ġajjnuna ta' Dr Joan Abela u s-Sur Paul Camilleri li ggwidawna mal-arkivju u wrewna d-dokumenti prezzjużi li hemm merfugħa, fosthom il-*Kantilena* ta' Pietru Caxaro; ġajjnuna lill-grupp ta' studenti universitarji għat-taħdita letterarja f'ġieħ Ġużè Ellul Mercer f'għeluq il-50 sena minn mewtu, bis-sehem ta' Olivia Borg, Dr Adrian Grima u Mark Vella – il-biblijoteka tal-Università ħadet ħsieb torganizza wirja ma' din it-taħdita li saret fl-24 ta' Mejju 2011.

## Laqgħa mal-President ta' Malta

Nhar id-19 ta' Novembru 2010, il-President ta' Malta l-E.T. Dr George Abela, għoġbu jiltaqa' mal-kumitat tal-Akkademja li ħa ħsieb jipprezentalu €300 għall-Community Chest Fund kif ukoll kopja tal-ħarġa speċjali ta' *Il-Malti – xogħlijiet magħżula ta' Ġużè Gatt*.

## Serata mal-President ta' Malta f'għeluq id-90 sena

Il-qofol tas-sena 2010 ntlahaq bis-serata organizzata mal-Uffiċċju tal-President ta' Malta f'Sant'Anton, nhar it-23 ta' Novembru 2010 li fiha l-Akkademja fakkret għeluq id-90 sena mit-twaqqif tagħha f'post daqstant għażiż li missew miegħu patrijotti bħal Vassalli, Sir Anthony Mamo u Anton Buttigieg. Mexxiet is-serata mużiko-letterarja s-Sa Marlene Abela mal-qarrejja mistiedna s-Sinjuri Charles Abela Mizzi, Toni Cortis, Marcel Teuma, Marcel Zammit Marmarà u Dr George Farrugia.

Ix-xogħlijiet li nqraw intgħażlu minn sottokumitat magħmul minn Dr Stephen Bonanno, Olivia Borg u Dr Mario Cassar. Għall-ewwel darba fl-istorja tagħha, l-Akkademja ħadmet mal-Uffiċċju tal-President biex għas-serata kommemorattiva jkunu mistiedna 100 awtur li mhux bilfors huma membri tal-Akkademja. Il-kittieba mistiedna laqgħu t-talba tal-Akkademja biex dakinhar tas-serata jipprezentaw pubblikazzjoni tagħhom għal-librerija tal-President ta' Malta u, bħala apprezzament, il-President ta' Malta baġhat ittra ta' ringrazzjament lil kull awtur. Doreen Galea, akkumpanjata minn binha l-Mro Dominic Galea, kantat għażla ta' poeżiji mid-diska kompatta tagħhom *Ommi*.

Fit-tmien tas-serata l-President, Dr George Abela, ippreżenta lill-Akkademja plattin tal-fidda bħala tifkira.

### **Pinna Kommemorattiva**

Il-membri agġornati fil-mizata rċewew il-ħarġa akkademika ta' *Il-Malti* (2011) flimkien ma' pinna commemorattiva f'għeluq id-90 sena mit-twaqqif tal-Għaqda tal-Kittieba tal-Malti.

### **L-Akkademja u l-European Writers Congress**

Wara li s-sħubija tal-Akkademja fil-EWC ġiet konfermata fl-assemblea ġenerali tad-19 u l-20 ta' Ġunju 2009, il-President attenda għal seminars u konferenzi ġenerali: Brussell fid-19-20 ta' Diċembru 2009, Dubrovnik mid-29 ta' Settembru sal-1 ta' Ottubru 2010; Brussell mis-16-17 ta' Frar 2011 u Turku mill-25-28 ta' Mejju 2011 għall-Forum Mare Nostrum.

### **Il-Premju Letterarju tal-Unjoni Ewropea 2011**

Il-Premju Letterarju tal-Unjoni Ewropea hu premju li jingħata lil awturi emergenti Ewropej u jgawdi prestiġju għoli ferm fl-Ewropa.

Il-premju hu organizzat mill-Kummissjoni Ewropea u minn konsorzju magħmul mill-European Writers Council (EWC), il-Federation of European Publishers (FEP) u l-European Booksellers Federation (EBF). Il-European Writers Council, b'koperazzjoni mill-qrib maż-żewġ entitajiet imsieħba fil-konsorzju, hu responsabbli mill-organizzazzjoni tal-ġurija u l-proċedura tal-għażla f'kull wieħed mill-pajjiżi partecipanti.

L-Akkademja tal-Malti, bħala membru formali tal-EWC, ingħatat l-inkarigu li tikkoordina l-hidma fuq livell nazzjonali u l-President tal-Akkademja nħatar il-koordinatur nazzjonali tal-proġett.

Fil-premju jippartecipaw il-35 pajjiż Ewropew li huma msieħba fil-Programm Kulturali tal-Unjoni Ewropea. Dawn il-pajjiżi jinqasmu fi tliet gruppi. Malta ħadet sehem mal-grupp tal-2011 u magħha kien hemm il-Bożnja u Herzegovina, il-Bulgarija, ir-Repubblika Ċeka, il-Greċja, l-Iżlanda, il-Latvja,

il-Liechtenstein, il-Montenegro, is-Serbja, l-Olanda, it-Turkija, u r-Renju Unit. Kull pajjiż jirbaħ il-premju darba kull tliet snin.

Il-ġurija ta' Malta hi ffurmata minn ħames membri: erbgħa minnhom nominati mill-Akkademja u wiehed mill-Federation of European Publishers. Nhar it-18 ta' Jannar 2011, il-Kunsill innomina l-membri tal-ġurija. Id-dettalji dwar il-premju dehru fiċ-ċirkulari ta' Ġunju 2011 bi prominenza fl-ewwel faċċata u fl-10 ta' Ottubru 2011 ħarġet stqarrija b'rabta mal-Premju Letterarju tal-Unjoni Ewropea.

Dr Immanuel Mifsud rebaħ il-Premju Letterarju tal-2011 għax-xogħol tiegħu *Fl-Isem tal-Missier (u tal-iben)* u ċ-ċerimonja formali saret fi Brussell nhar is-17 ta' Frar 2012. Dan il-premju jagħti lil pajjiżna l-istess opportunità li tingħata lil pajjiżi ferm akbar minna u joffri l-possibbiltà li l-awtur Malti u x-xogħol rebbieħ tiegħu jkunu esposti fil-vetrina wiesgħa tal-Ewropa u jagħti spinta enormi lill-awtur rebbieħ kif ukoll lir-rumanz Malti u lil-letteratura Maltija iġenerali.

L-awtur rebbieħ jingħata ħamest elef ewro (€5,000) u x-xogħol tiegħu jingħata prijorità fl-iskema tal-Unjoni Ewropea li tiffinanzja t-traduzzjoni ta' xogħlijiet letterarji. Iċ-ċerimonja formali tal-ġhoti tal-premjijiet saret fi Brussell f'Novembru 2011.

## **Dar Doreen Micallef – is-sede l-ġdida tal-Akkademja**

Wara għadd ta' żjarat kemm mill-Kunsill tal-Akkademja kif ukoll minn diversi periti tal-gvern, nhar il-25 ta' Jannar 2011 fil-Gazzetta tal-Gvern deher avviz nru 6/2011 biex jibdw "xogħlijiet ta' rinnovar f'nru 12, Flat 2, Triq Sant'Andrija, il-Belt."

Matul ix-xhur sar xogħol estensiv li jinkludi l-kisi tal-art biċ-ċeramika, sistema ġdida għall-provista tal-elettriku u l-ilma, bibien tal-injam u twieqi ġodda tal-aluminju bl-aperturi kif ukoll il-kisi bil-*gypsum* tal-ħitan kollha tal-appartament. Ix-xogħol inkluda wkoll kċina ġdida kompluta bil-kabords, kuker u frigġ. Bis-saħħa u t-tħabrik tal-President Carmel Azzopardi flimkien mal-Perit Camilleri x-xogħol mexa b'pass mgħaġġel hekk li l-appartament tlesta f'qasir żmien u fl-istess ħin b'xogħol ta' kwalità għolja.

Wara 90 sena, l-Akkademja tal-Malti illum għandha dar fejn tista' tiltaqa' u żżomm il-librerija u l-arkivju tagħha. Dar Doreen Micallef iżżanżnet nhar l-14 ta' Novembru 2011 f'Jum l-Akkademja. Għall-inawgurazzjoni kienu

mistiedna l-membri flimkien ma' Dr Louis Galea, ir-Rev. Prof. Peter Serracino Inglott – li bierek l-appartament – Francis Galea u Marlene Saliba li kienu jafu l-poetessa mill-qrib. Il-plakka ta' tifikira kixfuha l-Inġ. Maurice Mifsud Bonnici u Anton Cassar, veterani tal-Akkademja tal-Malti. Il-Kunsill beda jahseb biex jikkommemora lil Doreen Micallef bil-pubblikazzjoni ta' żewġ kotba: il-poeżiji migbura u l-atti tas-seminar li kien sar fit-3 ta' Diċembru 2011 f'għeluq l-10 snin minn mewtha.

### **Nominazzjonijiet għall-Kunsill Nazzjonali tal-Ilsien Malti**

Wara t-talba li saritlu mill-Kunsill Nazzjonali tal-Ilsien Malti, fil-laqgħa li saret fit-8 ta' Ġunju 2011, il-Kunsill tal-Akkademja nnomina persuna għall-kariga ta' Kap tal-Kumitat Tekniku għall-Edukazzjoni fi hdan il-KNM, skont kif jitleb l-artiklu 8 (a) tal-*Att dwar l-Ilsien Malti*.

### **Id-Drittijiet tal-Awtur**

Fil-5 ta' Novembru 2010, l-Akkademja organizzat seminar biex tfisser x'jista' jsir biex jiġiharsu d-drittijiet tal-awturi (*Public Lending Rights*) b'rabta mal-flus dovuti lilhom meta l-kotba jissellfu mil-libreriji.

Din l-istedina kienet miftuħa wkoll għad-disinjaturi, produttori ta' filmati, ġurnalisti u fotografi – għal kull min jipproduċi materjal viżiv jew miktub. Dil-ħidma l-Akkademja ma setgħetx tibqa' għaddejja fuqha minħabba l-piż amministrattiv imma ninnotaw b'sodisfazzjon li l-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb introduċa s-sistema fl-2015 u llum id-drittijiet tal-awturi f'Malta jinsabu fl-istess livell ta' kważi l-pajjiżi kollha tal-Ewropa.

### **Is-sit elettroniku tal-Akkademja**

Is-Sur Thomas Pace ħa ħsieb jaġġorna s-sit elettroniku tal-Akkademja u ħafna kienu l-istudenti li żaru l-portal biex jiehdu xi informazzjoni jew biex permezz tiegħu jitolbu xi taġġir.



## Il-kunsill għas-sentejn 2011-2013

Il-Laqqha Ġenerali tas-Sibt, 3 ta' Settembru 2011 għabet bidliet fil-Kunsill tal-Akkademja tal-Malti: Carmel Azzopardi ma kienx kontestat bħala President. Dr George Farrugia nħatar Viċi President; Joseph P. Borg, Segretarju; Reno Fenech, Assistant Segretarju; l-Ing. Maurice Mifsud Bonnici, Teżorier; Saviour Camilleri, Assistant Teżorier; Sergio Grech, Uffiċjal għar-Relazzjonijiet Pubbliċi; Thomas Pace, Assistant U.R.P. u responsabbli tas-sit elettroniku tal-Akkademja; David Agius Muscat, Arkivista; Membri: David Muscat u Olvin Vella. Il-Laqqha Ġenerali saret fis-sala tal-Iskola Primarja ta' H' Attard.

Fil-Laqqha Ġenerali Straordinarja tal-Għaqda tal-Malti – Università, li saret f'Dar l-Istudent fl-Università ta' Malta nhar l-4 ta' Ġunju 2012, l-Ing. Maurice Mifsud Bonnici nħatar Teżorier fil-kumitat *ad interim* tal-Għaqda tal-Malti – Università. Għaldaqstant, biex tithares klawsola 5.15 tal-istatut tal-Akkademja, is-Sur Olvin Vella ħa l-inkarigu ta' Teżorier sakemm għadda l-perjodu tal-kunsill *ad interim* tal-Għaqda tal-Malti u l-Ing. Mifsud Bonnici seta' jerga' jissokta fil-kariga tiegħu ta' Teżorier tal-Akkademja.

## Laqgħat

Il-Kunsill iltaga' 19-il darba, mit-28 ta' Settembru 2011 sat-13 ta' Awwissu 2013. Għall-ewwel darba fl-istorja tal-Akkademja, il-biċċa l-kbira tal-laqgħat saru fis-sede tagħha.

Harsa ħafifa lejn l-aġendi turi li l-ħidma kienet marbuta l-aktar ma' *Il-Malti*; il-ftuħ uffiċjali ta' Dar Doreen Micallef; il-ġarr tal-bqija tal-arkivju minn Palazzo Carafa; taħditiet letterarji u lingwistiċi, Jum l-Akkademja; il-Midalja tad-Deheb Ġużè Muscat Azzopardi; l-emendi għall-istatut; proġetti mal-MEUSAC u l-Malti bħala l-ilsien tat-tagħlim fl-iskejjel. L-Akkademja ħadmet ukoll ma' entitajiet oħra bħal, ngħidu aħna, il-Mare Nostrum 2013 mal-EWC; serati letterarji u kommemorazzjonijiet mal-Uffiċċju tal-President ta' Malta; is-serata "L-Omm li Tatna Isimha" mal-Uffiċċju tal-Prim Ministru u l-Kumitat Festi Nazzjonali; ir-restawr tal-volum tal-Kantilena mal-Kunsill għar-Riżorsi tal-Arkivju Nutarili; u d-diska kompatta bil-poeżiji ta' Rużar Briffa interpretati mill-Mro Dominic Galea.

## **Ħatriet ta' bordijiet editorjali u sottokumitat**

Fl-ewwel laqgħa nħatar minnufih il-bord editorjali għall-edizzjoni letterarja ta' *Il-Malti* b'dawn il-membri: Carmel Azzopardi (editur), Joseph P. Borg, Mario Cassar, l-Ing. Maurice Mifsud Bonnici, Reno Fenech u Victor Fenech.

Inħatar is-sottokumitat għat-Terminologija tal-Matematika magħmul minn Dr George Farrugia, David Agius Muscat u David Muscat.

Inħatar ukoll sottokumitat għall-organizzazzjoni tal-Mare Nostrum li kien magħmul minn Carmel Azzopardi, Dr Adrian Grima u Dr Marco Galea.

## **Pubblikazzjonijiet**

### ***Il-Malti***

Sar ftehim ġdid mal-Ministeru tal-Edukazzjoni u l-Klabb Kotba Maltin li gie ffirmat fl-1 ta' Novembru 2012 li permezz tiegħu l-Ministeru johroġ is-somma ta' elf ewro (€1000) lill-Akkademja għall-finanzjament tar-rivista. Skont il-ftehim, l-Akkademja tghaddi 150 kopja ta' kull edizzjoni ppubblikata lill-Ministeru sabiex jitqassmu fl-iskejjel u fil-libreriji f'Malta u Għawdex. Il-harġa letterarja ta' *Il-Malti* LXXXIV (2012) giet ippubblikata f'Ġunju 2013. Biex jitnaqqsu l-ispejjeż postali, *Il-Malti* qed jitqassam lill-membri f'okkażjonijiet soċjali qabel ma jintbagħat bil-posta regolari.

### ***Studji Dunkarmjani***

Il-Kunsill baqa' f'kuntatt mal-Uffiċċju tal-Prim Ministru biex issir serata kommemorattiva f'Kastilja li tagħlaq is-sena Dunkarmjana bit-tnedija ta' ktieb b'għażla ta' taħditiet fuq Dun Karm. *Studji Dunkarmjani* tnieda fis-serata mużiko-letterarja "L-Omm li Tatna Isimha" li saret is-Sibt, 3 ta' Diċembru 2011 u dakinhar tnediet ukoll id-diska kompatta bi whud mill-aqwa poeżiji tal-Poeta Nazzjonali mmużikati mill-Mro Dominic Galea.

## Taħditiet

L-Akkademja ssoktat torganizza t-taħditiet minn esperti f'oqsma differenti tal-Malti. L-ewwel taħdita li kellna matul dawn is-sentejn ikk commemorat l-40 sena mill-mewt tas-Sur Nin: "Ninu Cremona – Hajtu u Hidmietu" saret mis-Sur Joe Camilleri nhar l-24 ta' Frar 2012 fil-Bibljoteka Nazzjonali, il-Belt. Għal din l-okkażjoni l-Bibljoteka ħadet ħsieb torganizza wirja dokumentata b'manuskritti u fotografija fuq is-Sur Nin.

It-tieni taħdita saret minn Dr George Farrugia bit-titlu "Analizi tal-gens grammatikali fil-Malti skont nisel in-nom - Tendenzi ġodda?" li saret fis-sala EB1 fil-Bini tal-Fakultà tal-Inġinerija, l-Università, nhar it-28 ta' Marzu 2012.

It-tielet taħdita saret mis-Sur Carmel Azzopardi fuq "Problemi Pendenti marbuta mal-Ortoġrafija tal-Malti" fiċ-Ċentru Nazzjonali tal-Kurrikulu, il-Hamrun, nhar is-27 ta' April 2012 bil-ġhajnuna tas-Sur David Agius Muscat u David Muscat. Dan is-seminar reġa' sar fit-18 ta' Mejju 2012 għall-ġhalliema tal-Malti fl-istess post.

Ir-raba' taħdita saret minn Dr William Zammit li kkommemorat it-tliet mitt sena mit-twelid tal-Kan. Ġann Piet Agius de Soldanis. Dr Zammit skopra erba' ittri ta' de Soldanis u t-taħdita fuqhom saret nhar l-20 ta' Dicembru 2012 fil-Palazz tal-Inkwizitur, il-Birgu. Kull min attenda ngħata ktejjeb fuq de Soldanis b'tifkira.

Il-ħames taħdita saret mis-Sur Emanuel Psaila, President tal-Għaqda tal-Malti – Università, bit-titlu "Leli ta' Ħaż-Żgħir ta' Ġużè Ellul Mercer" li saret nhar l-20 ta' Marzu 2013 fl-Iskola Primarja ta' H' Attard. Fiċ-ċirkulari għal din it-taħdita, jissemma għall-ewwel darba "għandniex qanun letterarju".

Is-sitt u l-aħħar taħdita saret mis-Sur Reno Fenech bit-titlu "Il-vokali i fil-bidu ta' kliem Rumanz: etimoloġika jew tal-lehen?" li mill-ġdid saret fiċ-Ċentru Nazzjonali tal-Kurrikulu (Kulleġġ San Ġorġ Preca) nhar il-21 ta' Mejju 2013.

Fil-biċċa l-kbira tagħhom dawn it-taħditiet kellhom attendenza tajba. It-taħditiet ġew irrekordjati b'mod diġitali għall-arkivju tal-Akkademja.

## Serati mużiko-letterarji kkommemorattivi

Anniversarji importanti li ngħataw preċedenza mill-Akkademja fakkru lil:

- Dun Karm f'għeluq il-50 sena minn mewtu bis-serata mużiko-letterarja "L-Omm li Tatna Isimha" taħt il-patroċinju tal-Prim Ministru u

s-Sinjura Gonzi li saret fil-Berġa ta' Kastilja, is-Sibt 3 ta' Diċembru 2011. Is-serata, organizzata mill-Uffiċċju tal-Prim Ministru flimkien mal-Akkademja tal-Malti u l-Kumitat Festi Nazzjonali, kienet tinkludi kelmtejn ta' merġba mill-President tal-Akkademja tal-Malti, qari u kant ta' poeziji u interpretazzjoni ta' silta minn *Il-Jien u Lil Hinn Minnu* minn atturi żgħażaġħ taħt id-direzzjoni ta' Josette Ciappara. Dr Immanuel Mifsud qara l-istudju tiegħu "L-Impossibbli Poetiku: It-Tensjoni bejn Malta Mara u l-Mara Maltija" u s-serata ntemmet b'diskors mill-Prim Ministru l-Onor. Dr Lawrence Gonzi. Id-diskors tal-Prim Ministru deher ukoll fi Stqarrija għall-Istampa PR 2368 mahruġ mid-Dipartiment tal-Infommazzjoni, Kastilja.

Waqf ir-riċeviment tnieda l-ktieb *Studji Dunkarmjani* ppubblikat mill-Akkademja tal-Malti u l-Klabb Kotba Maltin li jinkludi għażla sabiħa ta' taħditiet li l-biċċa l-kbira minnhom ingħataw fis-sensiela Konferenzi Dun Karm organizzati mill-Fondazzjoni Karmen Mikallef Buhaġar bejn l-1976 u l-2002. Tnidiet ukoll is-CD l-ġdida, *Għanja – poeziji ta' Dun Karm*, mużika ta' Dominic Galea.

- Anton Buttigieg f'għeluq il-mitt sena minn twelidu b'serata mużiko-letterarja organizzata flimkien mal-Uffiċċju tal-President ta' Malta, fil-Palazz Verdala, il-Buskett. Din saret fil-25 ta' Mejju 2012 bis-sehem ta' Mro Dominic Galea, Doreen Galea (mużika u kant), qari minn Cynthia Zerafa u l-Prof. Manwel Mifsud. Saret drammatizzazzjoni ta' siltiet ta' poeziji tal-poeta bid-direzzjoni ta' Josette Ciappara u Dr Immanuel Mifsud qara l-istudju "Rieqed ir-Raqda tal-Mewt Eterna".
- Patri Anastasju Cuschieri f'għeluq il-50 sena minn mewtu organizzata bi sħab mal-Patrijiet Karmelitani, nhar it-22 ta' Ġunju 2012 fil-Knisja tal-Karmnu l-Imdina, bis-sehem tal-Kor Sine Macula mmexxi mill-Mro Tony Pace. Id-diskors sar minn Patri Charlò Camilleri bit-tema "Patri Anastasju Cuschieri O. Carm: Harsa mill-Ġdid lejn Hajtu, Twemminu u Hidmietu" b'qari tal-kwotazzjonijiet minn Toni Cortis.
- Rużar Briffa f'għeluq il-50 sena minn mewtu organizzata mal-Uffiċċju tal-President ta' Malta, bl-għajjnuna tas-Sinjuri Marica Mizzi u Tessie Bonello, nhar it-3 ta' Ġunju 2013 fil-Palazz ta' Sant'Anton. Is-serata kommemorattiva, bit-tema *Il-Holma tal-Poeta*, saret taħt il-patroċinju tal-President ta' Malta l-E.T. Dott. George Abela. Bijografija awdjoviziva ta' Rużar Briffa mhejjija mill-Uffiċċju tal-President fethet is-serata u wara diskors minn Dr Bernard Micallef, Prof. Oliver Friggieri flimkien

ma' Dr Adrian Grima u Dr Immanuel Mifsud għamlu apprezzament letterarju fuq tliet lejtmoṭifi ewlenin fil-poetika ta' Briffa: il-ħarba taż-żmien, ix-xewqat mhux mitmuma u s-solitudni fis-sofferenza u fil-mard.

Taht id-direzzjoni ta' Josette Ciappara ġew iddrammatizzati xogħlijiet ta' Briffa u Dr George Farrugia, Leanne Ellul u Marcel Zammit Marmarà qraw għażla ta' poeziji. Fi tmiem il-kommemorazzjoni, Mro Dominic Galea ppreżenta s-CD tiegħu "Karba" lill-President ta' Malta.

Nhar is-26 ta' April 2013 saret żjara ta' kortesija lil mart il-poeta, is-Sa Louissette Briffa, minn Joe Borg, Leanne Ellul u Marcel Zammit Marmarà li fiha ttiċċdu ritratti ta' dokumenti li ntuzaw għall-*powerpoint* matul is-serata.

### **Restawr tal-volum li fih tinsab l-Għanja ta' Pietru Caxaru**

Fi żmien xahar wara s-serata f'ġieħ Rużar Briffa, il-President ta' Malta għoġbu jospita lill-Akkademja tal-Malti mill-ġdid, din id-darba fil-Palazz Verdala, fl-okkażjoni tar-restawr tal-volum li fih tinsab il-*Kantilena* ta' Pietru Caxaru. Is-serata saret nhar l-4 ta' Lulju 2013 bi shab mal-Uffiċċju tal-President ta' Malta kif ukoll mal-Kunsill għar-Riżorsi tal-Arkivju Nutarili, b'mod speċjali bil-għajnuna ta' Dr Joan Abela, il-kuratriċi tal-Arkivju, u Dr Theresa Zammit Lupi li ħadet ħsieb ir-restawr tal-volum – xogħol mill-aktar delikat u li għall-ispejjeż tiegħu daħlet l-Akkademja tal-Malti. Ir-restawr sar bejn l-24 ta' Mejju u d-9 ta' Ġunju 2013 wara li l-Akkademja laqgħet l-appell ta' Dr Joan Abela biex il-volum tal-Kantilena jiġi restawrat waqt żjara fl-Arkivju Nutarili li l-Akkademja għamlet fid-9 ta' Awwissu 2012.

Matul id-diskors tagħha, u bil-għajnuna ta' ritratti proġettati, Dr Zammit Lupi tat rendikont dettaljat ta' kif sar ir-restawr fuq il-manuskritt ta' Brandanu de Caxario – xogħol li sar bl-akbar reqqa u professjonalità. Dan il-proċess hu ddokumentat fil-ħarġa *Journal of Maltese Studies*, vol. 28.

Dr Joan Abela, kofundatriċi tal-Kunsill għar-Riżorsi tal-Arkivju Nutarili, tkellmet dwar il-ġid prezzjuż merfugħ f'dan l-Arkivju Nutarili – gawhra tassew importanti fil-wirt nazzjonali. Id-diskors ta' Dr Abela wkoll kien imsahħ minn għadd sabiħ ta' ritratti proġettati biex l-udjenza setgħet tapprezza l-ħidma kbira għaddejja mill-voluntiera u r-riċerkaturi.

Ruben Zahra żewwaq is-serata bid-daqq taż-żaqq, il-flejguta u ż-żummara, imsieheb ma' Yuri Charyguine li daqq l-*accordion*. Saru wkoll kummenti minn Olvin Vella li wera kif il-Kantilena hi xhieda tal-Malti Medjevali u kif għadd gmielu ta' hsejjes petrifikati fiha llum tlifniehom. Hsejjes li hađu l-hajja hekk kif Prof. Martin Zammit qara l-Kantilena wara li ta l-interpretazzjoni tiegħu fuq uħud mill-kliem li nsibu fiha.

Keith Borg qara s-silta fuq is-sejba tal-Kantilena mill-ktieb *Esperjenzi ta' Kittieb* li biha tfakkar Patri Mikiel Fsadni li miet fit-18 ta' April 2013. Il-President ta' Malta l-E.T. Dr George Abela ppreżenta tifikira tal-okkażjoni lill-Prof. Wettinger bħala apprezzament tal-hidma u r-riċerka tiegħu b'risq il-patrimonju Malti.

Il-volum restawrat kien espot għall-pubbliku waqt is-serata.

## EWC Forum Mare Nostrum VII

Bit-thabrik tal-President Carmel Azzopardi, l-Akkademja ħadet hsieb torganizza f'Malta s-seba' edizzjoni tal-Forum Mare Nostrum tal-EWC. Għal dan il-forum prestiġjuż attendew għadd sabih ta' kittieba internazzjonali, awturi magħrufa, akkadeimiċi u operaturi kulturali mill-Ewropa u l-Mediterran.

Il-Forum Mare Nostrum sar il-Hamis, 11 ta' April 2013 fil-Grand Hotel Excelsior, il-Furjana, mit-8.30am sat-3.30pm. L-attivitajiet kienu mifruxa fuq tlett ijiem u bdew mill-Erbgħa, 10 ta' April b'serata mużiko-letterarja fl-okkażjoni tal-Laqqgħa Ġenerali Annwali tal-European Writers' Council f'Malta, bis-sehem ta' Claudia Gauci u Keith Borg li qraw xogħlijiet ta' Simone Galea, Norbert Bugeja, Claudia Gauci u Immanuel Mifsud tradotti għall-Ingliż mill-Prof. Ivan Callus, Mark-Anthony Fenech, Albert Gatt u Maria Grech Ganado. Il-mużika fuq il-pjanu kienet fi hsieb Mro Dominic Galea u saru diskorsi mill-President tal-EWC Dr Pirjo Hiidenmaa u l-President tal-Akkademja Carmel Azzopardi. Qabel is-serata l-mistednin ingħataw tagħrif storiku fuq il-Palazz ta' Sant'Anton fejn ġentilment ospitana l-President ta' Malta.

L-għada l-Hamis, 11 ta' April, saret is-VII edizzjoni tal-forum li kien miftuħ għall-pubbliku ġenerali bit-tema "Il-Letteratura u r-Rivoluzzjoni". It-tema magħżula għal Malta f'dan il-forum kienet "Discourse/Disorder" – ir-rakkonti ta' grajjiet rivoluzzjonarji u tqanqil soċjali fil-Mediterran u l-Ewropa. Parti importanti minn dan il-forum kien is-sehem tar-rumanziera magħrufa Egizzjani-Ingliża Ahdaf Soueif, awtriċi tal-ktieb *Cairo: my City, our Revolution*.

Intwerew siltiet mid-dokumentarju *London is Burning* ipprezentati mill-Prof. Haim Bresheeth, li jgħalliem fl-iskola magħrufa tal-Istudji Orjentali u Afrikani fl-Università ta' Londra (SOAS). Il-Prof. Yosefa Loshitzky, li wkoll tgħalliem fl-iSOAS, tkellmet dwar "Popular Cinema as Popular Resistance: Avatar in the Palestinian (Imagi)nation".

Dr Marco Galea fetaħ l-ewwel diskussjoni plenarja tal-forum bit-tema "Discourse/Disorder" u l-Prof. Stephanos Stephanides, poeta u akkademiku tal-Università Ċiprijotta, tkellem dwar "The Disorder of Discourse". Tkellmet warajh ir-rumanziera u operatur kulturali Suzanne Joinson dwar "The Medina and the Architecture of Light: bridging the stories of East and West, a writer's perspective."

Żewġ gruppi ta' kelliema komplew il-forum: "Translation Disorder", l-ewwel wiehed tmexxa minn Dr Clare Vassallo bis-sehem tal-kittieb Inġliż-Palestinjan Adel Bishtawi, il-lingwista u traduttur letterarju Dr Albert Gatt, u l-kittieb Malti-Palestinjan Walid Nabhan. It-tieni grupp iddiskuta t-tema "Righting the Mediterranean" u tmexxa minn Dr Simone Inguanez bis-sehem ta' Dr Karsten Xuereb, espert dwar ir-relazzjonijiet kulturali bejn l-Ewropa u l-Mediterran, il-poeta u rumanzier Franciż Prof. Cécile Oumhani, u l-operatur kulturali Franciża-Marokkina Kenza Sefrioui.

Aktar tard wara l-forum saret laqgħa pubblika ma' Ahdaf Soueif li fiha intervistatha l-Prof. Stella Borg Barthet dwar l-attivitajiet u x-xogħlijiet letterarji tagħha. Din l-attività saret fil-Valletta Campus, l-Aula Magna, il-Belt. L-attività saret taħt il-patroċinju tal-Akkademja tal-Malti u d-Dipartiment tal-Malti tal-Università ta' Malta.

Qabel l-intervista ma' Ahdaf Soueif, il-mistednin kienu fi ħsieb Marcel Zammit Marmarà, membru tal-Akkademja, li dawwarhom mal-Belt, żjara turistika li kienet tinkludi l-Konkattedral ta' San Ġwann, il-Barrakka ta' Fuq u l-ġhada l-Ġimġha 12 ta' April ż-żjara kompliet fl-Imdina.

Il-Forum Mare Nostrum tal-European Writers' Council sar bis-saħħa tal-Akkademja tal-Malti flimkien ma' Dr Bernard Micallef, Dr Adrian Grima u Dr Marco Galea u bil-ġhajjnuna tal-Ministeru tal-Finanzi, l-Awtorità Maltija għat-Turizmu, il-EWC, l-Għaqda għal-Liċenzji u l-Finanzi tal-Awturi, l-Ambaxxata Franciża ta' Malta, ir-Rappreżentazzjoni tal-Kummissjoni Ewropea f'Malta, il-British Council, Bloomsbury, Marsovin u l-Fondazzjoni tal-Konkattedral ta' San Ġwann.

## Membri Onorarji

Il-Kunsill ħatar bħala Membri Onorarji lill-Mons. Lawrenz Cachia u lis-Sur William Thierens.

## Attivitajiet u hidmiet oħra

Wara l-ħruġ tad-diska kompatta *Tina l-Hlewwa*, is-Sur Joe Borg ħa l-inizjattiva li jġib reklam tas-CD fil-fuljett *Jum il-Mulej* li tqassam fil-knejjes kollha fis-27 ta' Novembru 2011 u ġabar is-CDs mid-Dipartiment tal-Infommazzjoni u impustahom lil min ordnahom. L-Akkademja dahlet għall-ispejjeż postali.

Il-President Carmel Azzopardi mexxa l-bord tal-ġurija biex intgħażel ir-rebbieħ tal-premju għall-aħjar Malti fix-Xandir. Huwa qara r-rapport tal-ġurija u ppreżenta l-premju lir-rebbieħ waqt ċerimonja li saret fil-5 ta' Mejju organizzata mill-Istitut tal-Ġurnalisti Maltin. Jum qabel il-President deher fil-programm *Xarabank* (TVM) f'diskussjoni fuq is-sehem tal-Malti bħala l-lingwa tat-tagħlim fl-iskejjel.

L-Akkademja kienet preżenti fil-funerali ta' J.J. Camilleri, Patri Mikiel Fsadni, Rev. Prof. Peter Serracino Inglott u nxtraw kuruni għall-korteo. Fit-8 ta' Settembru 2012 il-President u s-Segretarju kienu preżenti għaċ-ċerimonja u tqiegħdu kuruni f'riġlejn il-Mafkar tal-Assedju l-Kbir.

L-Akkademja baqgħet ukoll f'kontatt kontinwu mal-Kumitat Festi Nazzjonali għaċ-ċelebrazzjonijiet li kienu qed jittejjew f'Ottubru 2011 f'għieħ il-Poeta Nazzjonali u ħadet sehem fiċ-ċerimonja f'Jum Dun Karm fit-18 ta' Ottubru 2012 bi tqegħid ta' kuruna f'riġlejn il-Mafkar tal-Poeta Nazzjonali.

Fil-25 ta' Ottubru saret taħdita mill-Prof. Charles Briffa fil-Knisja ta' Lapsi, San Ġiljan bit-tema "Dun Karm – Poeta tal-Baħar" organizzata minn Versatili u l-Akkademja sponsorjat il-bibita.

Wara talba li saret mill-Uffiċċju tal-President ta' Malta, l-Akkademja flimkien mal-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb ħadet ħsieb tiġbor għadd sabiħ ta' kotba b'xogħlijiet Maltin mingħand il-pubblikaturi filwaqt li numru sabiħ ta' awturi pprezentaw pubblikazzjonijiet tagħhom għal-librerija fil-Faċilità Korrettiva ta' Kordin. Din il-prezentazzjoni saret fil-Palazz ta' Sant'Anton lill-President ta' Malta nhar id-19 ta' Diċembru 2012.



## Laqgħa mal-President ta' Malta

Fit-18 ta' Novembru 2011, erbat ijiem wara l-ftuħ uffiċjali ta' Dar Doreen Micallef, il-kunsill ippreżenta l-ħarġiet LXXXII u LXXXIII (2011) lill-President ta' Malta waqt laqgħa kordjali fil-Palazz ta' Sant' Anton.

## Sistema ta' PLR għal Malta

Nhar l-4 ta' Ġunju 2012, il-President Carmel Azzopardi attenda għall-konferenza organizzata mill-EWC fil-bini tal-Parlament Ewropew fi Brussell. Hu mexxa diskussjoni bis-sugġett: "Striking the right balance between access, fair remuneration and the author's rights" u semma l-possibbiltà li tibda tithaddem is-sistema tal-Public Lending Rights (PLR) f'Malta.

## Minn Palazzo Carafa għal Dar Doreen Micallef

Għall-ewwel darba fl-istorja tagħha, l-Akkademja setgħet issejjaħ il-laqgħat f'post iddedikat għaliha. Qabel il-ftuħ uffiċjali ta' nhar l-14 ta' Novembru 2011 fil-91 anniversarju tagħha, kif intemm ix-xogħol ta' rinnovazzjoni fil-bini nnifsu, kien għad irid isir il-garr tal-għamara u tal-arkivju minn Palazzo Carafa. Il-President Carmel Azzopardi għadda sett ta' pultroni, vetrina u għamara oħra għal Dar Doreen Micallef. Saru mill-inqas sitt żjarat lil Palazzo Carafa biex jingarr l-arkivju kollu – ammont kbir ta' kopji ta' edizzjonijiet differenti ta' *Il-Malti*, dokumenti u materjal li akkumula matul għexieren ta' snin – għad-dar il-ġdida tal-Akkademja.

Minbarra d-dar, il-komun kien jittlob rinnovazzjoni wkoll u minbarra t-tikħil u ż-żebgħa u tiswijiet oħra lill-bieb ta' barra u l-gallarija, gie installat dawl ġdid u sistema awtomatika ta' sigurtà. Fil-11 ta' Novembru twaħħlet l-irhama mal-bini bil-kliem: "L-Akkademja tal-Malti – Dar Doreen Micallef" biex kif inhu xieraq infakkru lill-poetessa li skont xewqitha, l-appartament fejn kienet tgħix hi tgħix fih illum l-Akkademja. F'Novembru 2011 gie ordnat u mqiegħed f'postu l-ixkaffar il-ġdid għall-arkivju u saret żjara lill-Kunvent Santu Wistin biex tingabar il-*memorabilia* ta' Doreen Micallef, hekk li fis-sede tagħna illum hemm kamra ddedikata lil Doreen Micallef li fiha nsibu bosta tifikiriet tal-poetessa.

F'Jannar 2012 ordnajna l-mejda għal-laqqgħat tal-kunsill u għall-ewwel darba fl-istorja tagħna, nhar l-1 ta' Frar 2012 saret żjara uffiċjali lis-sede l-ġdida tagħna mill-President ta' Malta, l-E.T. Dr George Abela.

### **Nominazzjonijiet għall-Kunsill Nazzjonali tal-Ilsien Malti**

Fil-laqgħa numru 9 (17 ta' Lulju 2012) il-kunsill innomina żewġ ismijiet għall-ħatra tal-President tal-Kunsill Nazzjonali tal-Ilsien Malti filwaqt li ħatar lil Dr George Farrugia bħala r-rappreżentant tal-Akkademja fil-KNM. Il-ħatra tal-President tal-KNM u tar-rappreżentant tal-Akkademja ġew ikkonfermati mill-ġdid mill-Akkademja wara l-Elezzjoni Ġenerali tad-9 ta' Marzu 2013 fil-laqgħa nru 17 tas-26 ta' Ġunju 2013 għax, skont id-drawwa, il-bordijiet, kumitati, u kunsilli tal-Gvern iridu joffru r-riżenja wara l-Elezzjoni Ġenerali.

### **Ritratti diġitali ta' *Il-Malti* u l-minuti tal-Akkademja**

Bis-saħħa tas-Sur William Thierens, arkivista Olandiż, il-hargiet kollha ta' *Il-Malti* bdew jiġu diġitalizzati u mtellgħa f'sit elettroniku minn fejn il-folji huma aċċessibbli għal kulhadd. Sal-Laqqgħa Ġenerali tal-31 ta' Awwissu 2013, Thierens iddiġitalizza 17-il volum (madwar 60 ħarġa ta' *Il-Malti*) li jwasslu sas-sena 1942. Dan ifisser 843 artiklu u kontribuzzjonijiet oħra ppubblikati ta' dan il-perjodu – total ta' 2000 paġna – kollha ritratti meħudin wiehed wiehed – xogħol li sar b'mod metikoluż.

Il-minuti tal-imghoddi tal-Akkademja qed jiġu diġitalizzati mis-Segretarju u sal-Laqqgħa Ġenerali saru erba' registri li jkopru s-snin 1940-44; 1944-1948; 1985-1989 u 1989-1993.